

CLUBS

GOLF

La première visite d'un nouveau parcours de Golf est en général une affaire très risquée. Le Golf est déjà assez difficile lorsque l'on connaît tous les pièges par coeur. Tout de même 24 membres courageux essayèrent les nouveaux 18 trous à Mont- St. Jean dans le Jura. Tous ont été récompensés d'une journée splendide sur un parcours agréablement varié avec un énorme potentiel. En lui laissant le temps de s'épanouir ce parcours sera l'un des plus attrayants et exigeants dans la région.

Philippe Nouchi et Serge Long ont produits les performances de haute qualité en gagnant facilement leurs groupes.

Groupe 1

1. P. Nouchi	Net 69
2. M. Dawkes	Net 71
3. R. Garwood	Net 93

Groupe 2

1. S. Long	Net 66
2. D. Jenson	Net 72
3. R. Siegfried	Net 74

CERN WOMEN'S CLUB

As in all previous years, after the summer holidays, the CWC will resume its activities. We warmly invite all CERN staff or wives of CERN staff who are interested, to join the club, and present members to renew their subscription.

Club membership is necessary in order to participate in our activities and members receive regular information about all that is going on in the Club. The annual membership fee is SF 15.- for CERN personnel or wives and SF 30.- for friends (to be sponsored by one ordinary member). Here is a general view of our different activities which take place in a friendly and informal atmosphere.

GET TOGETHER

Coffee mornings, every second Tuesday of the month - plus a follow-up coffee morning for newcomers every fourth Tuesday.
Mothers and Toddler's Group
Walks every Thursday, etc..

LANGUAGES COURSES

Conversation, discussion, beginners and advanced levels in
English - French - German - Italian - Spanish

ARTS AND CRAFTS

Painting on China, watercolour painting, sewing and patchwork, etc..

SPORTS

Gymnastics, tennis, badminton, ski de fond, etc..
Our next welcome Coffee Morning will take place on

TUESDAY 11 SEPTEMBER 1990
9 - 11 a.m. in the Clubrooms
Restaurant No.2

You are all cordially invited to join us and you will have the opportunity to meet the group leaders and enrol for the activities which interest you.

If you are new or cannot attend the coffee morning and would like more information please fill in the slip below. The newsletter and list of activities will be sent to you during the first week in September.

To the Secretary, CERN Women's Club,
Case Postale, CERN

please send me information about the CERN
WOMEN'S CLUB

NAME, FIRST NAME :.....

ADDRESS :.....

Tel. CERN Div.

GROUPEMENT DES ANCIENS

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le

MARDI 4 SEPTEMBRE de 14h.00 à 17h.00
dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 - R-002

YOGA

Avez-vous jamais envisagé de suivre un cours de yoga? Si vous skiez, jouez au football, marchez en montagne, faites du vélo ou pratiquez tout autre sport, les **étirements statiques** et les **postures** augmenteront votre **force** et **souplesse** de façon appréciable, (demandez à n'importe quel membre du club), vous accroîtrez aussi vos performances ainsi que la concentration dans toute activité sportive et resterez **en action plus longtemps**.

Si vous **ne pratiquez aucun sport**, le yoga est justement le **moyen** de vous garder en forme.

Mettez-le à l'épreuve, **venez essayer** une leçon **gratuitement**

Lundi	12h.15 - 13h.15	avec Maryse Huber
Mardi	12h.30 - 13h.30	"
Mercredi	11h.30 - 12h.30	Michel Cohen
	12h.30 - 13h.30	"
	17h.40 - 18h.40	"
	18h.45 - 19h.45	"
Vendredi	11h.30 - 12h.30	"
	12h.30 - 13h.30	"

Tous les élèves, de même que les futurs participants doivent s'inscrire directement auprès du professeur.

Les cours débuteront le **lundi 3 septembre** et se poursuivront jusqu'à **fin janvier 1991**. Le **prix** pour le **semestre** est de **CHF.160** (environ **21 leçons**) plus **CHF 10** par an de cotisation au club. Une **réduction** est offerte aux participants qui assistent à plus d'un cours.

Les cours sont donnés dans la Salle des Clubs de l'Association du Personnel Restaurant no 2 (Migros)

Pour informations supplémentaires tel 3584 ou (50)41.23.86

SKI

Sortie d'automne

Pour notre première sortie, le Lac de Flaine, proposée par Christiane Péraire, il y avait peu de monde (5 personnes). Comme presque toujours dans ces cas là, les absents ont eu tort car si la matinée fut nuageuse, l'après-midi fut souvent ensoleillée et finalement c'était une belle journée.

Dimanche 2 septembre (*)

Le Grand Balcon (Plan de l'Aiguille) - Chamonix proposé par Bernard Gay,

Sortie facile. Depuis la Station du Plan de l'Aiguille (2310 m.) que nous rejoindrons par le Téléphérique, nous descendrons vers la Mer de Glace (1913 m.) par un joli sentier panoramique. Durée 2h.30. Très belle vue sur la Vallée, les Aiguilles, les Drus, etc...

Pique-nique, puis descente à Chamonix à pied (1h.30) ou par le petit train. Chaussures de marche recommandées.

Rendez-vous à 7h.30 parking de la Mairie à Meyrin. **Second rendez-vous à 8h.10**, Station Service devant la Douane de l'Autoroute.

Suite du programme. (ATTENTION il y a un changement de dates au programme initialement prévu) :

Dimanche 9 septembre

Week-end du Jeûne. Genevois, beaucoup de personnes font le pont, il n'y aura donc pas de sortie ce jour là.

Dimanche 16 septembre (**)

Anterne - (Samoëns - Sixt)

Proposé par Rosemarie Seidel.

Dimanche 23 septembre(**)

Samoëns Fer à Cheval : le Lac de la Vogelle

Proposé par G. Stevenson.

Dimanche 30 septembre

Le Tour du Parmelan (**) proposé par Gérard BRUN.

Cotation : (*) facile
(**) moyen
(***) assez difficile

RADIO AMATEUR

Notre prochaine réunion mensuelle se tiendra le **mercredi 5 septembre 1990**, à **17h.45** à la Cafétéria COOP. Toute personne intéressée est la bienvenue.

Le TS770 POUR 2M/70 cm ainsi que le TS440 du Club sont opérationnels et installés dans la station. Une antenne hélicale pour 70 cm est à notre disposition. Le projet 23 cm sera discuté. Le cours de morse commencera de nouveau.

Pour de plus amples renseignements ou pour une visite de notre station radio contactez C.E. WULZ (Tél. 6592 ou WULZ@CERNVM)

AMATEUR RADIO

Our next monthly meeting will be held on **Wednesday, 5 September 1990 at 17.45** at the COOP Cafeteria. Everybody interested is welcome.

The Club's TS770 for 2m/70 cm and TS440 transceivers are now operational and installed at the station. A helical antenna for 70 cm is at our disposal. The 23 cm project will be discussed. The morse code classes will start again. For further information or for a visit to our Club station contact C.-E. WULZ (tel. 6592 or WULZ@CERNVM).

CERN CHOIR

Rehearsals will take place each Wednesday evening in the Main Auditorium, Main Building, starting **Wednesday 29 August at 8.00 p.m.**

We are preparing a Händel Te Deum and Christmas music from our different countries for three concerts to be given in December,

All voices are welcome, but we specially seek Sopranos, Tenors and Basses.

CHOEUR DU CERN

Nos répétitions recommenceront le mercredi 29 août et se poursuivront tous les **mercredis à 20h.00** à l'Amphithéâtre du CERN.

Nous préparons un Te Deum de Händel et des chants de Noël de nos divers pays pour trois concerts au mois de décembre.

Toutes les voix sont les bienvenues, mais nous cherchons spécialement les sopranos, les ténors et les basses.

CRICKET

CERN CC versus Cossonay on 26th August.

Due to the uncertainty with the weather, it was decided to play a limited overs game of 35 overs each. CERN won the toss and elected to bat. The first wicket went down very early due to a silly run out, and the run rate was very low, only 17 runs coming off the first 10 overs. Lee then started to score more freely, but when the next wicket fell Rizvi wasted no time in improving the rate. In a partnership of 62 runs, Rizvi made 55, hitting 4 sixes. CERN thus reached 167 for 7 off the 35 overs, Lee making 57.

Cossonay were soon in trouble at 12 for 4, with Tsesmelis taking 3 for 4, and various bowlers

were tried when it became obvious that they would have great difficulty to pass the CERN score. They eventually reached 95 for 9 at the end of their allotted overs, CERN thus winning by 72 runs. The only other thing of note in the CERN bowling was the attempt by Hancock to enter the Guinness Book Of Records for the widest wide ever bowled!

Cricket information from V. Chohan (2719, 13+3175) or B. Pattison (2923)

Acknowledge-To: <PATTISON@CERNVM>

MICRO

Comme dans toute autre activité, le CMC à l'arrivée du mois de septembre, reprend aussi les siennes :

LES PERMANENCES

Lundi	AMSTRAD (PCW/CPC)
Mardi	AMIGA ATARI
Mercredi	APPLE II COMMODORE (64/128) OLIVETTI/MS-DOS (comp.)
Jeudi	MACINTOSH

Les COURS

Début des cours (pour Mac) dès le

LUNDI 17 SEPTEMBRE

INITIATION, MS-WORD 4.0, FILEMAKER PRO, PAGE MAKER 4.0, EXCEL 2.2, WINGZ 1.1, XPRESS 3.0, HYPERCARD 2.0, ...

Pour obtenir le programme complet et formaliser les inscriptions, s'adresser au Secrétariat du Club (bât. 555) :

tous les jours de 18h.00 à 20h.00 (tél. 7316)

VELO

En raison du séjour à Meschers (Gironde) du 2 au 8 septembre 1990, pas de sortie normalement prévue ce samedi; mais rien n'empêche une sortie surprise, au gré des participants, qui peuvent se retrouver à 14h.00 à la Piscine de Ferney-Voltaire.

YACHTING

Classement de la Régate du 18 août 1990 (en temps compensé)*

Dériveurs/Catamarans

- | | | |
|----|----------|--------------------------|
| 1 | 420 No.4 | P.Faure & R.Geyer |
| 2 | 470 | K. & A.King |
| 3 | 420 No.3 | W.Herdrich & C.L.Perrin |
| 4 | 420 No.2 | J.Kuipers & P.Jalocha |
| 5 | 485 | W.Dahme & F.Feld-Dahme |
| 6 | Fireball | M. & M.Burns |
| 7 | 470 | M. & R.Bell |
| 8 | Dart | H.Van der Graaf & T.Boop |
| 9 | 420 No.1 | J. & F.Fuchs |
| 10 | Skipper | C.Nichols & E.Watson |

Lestés

- | | | |
|---|------------|---|
| 1 | Yngling 10 | P.Rabar, V.Dore, D.Dumazedier |
| 2 | Sangria | W.Rudolph, P.Gelissen, M.Goertz |
| 3 | Blackbird | P. & H. & B.Rohmig |
| 4 | First 24 | A. Lang, T. Layda, N. Leclerc, J. Brace |
| 5 | Sip 27 | H.Wendler & K.Taswell |
| 6 | First 30 | A. & D.Böcker, L.Kouba, J.M. Frediere |
| 7 | Yngling 9 | W.Klempt, U.Desgeorges, L.Sartolini |
| 8 | Bucero | N. & L. Le Vasseur, C. Schmitt |
| 9 | Soling | D.Luckey, V.Hellmann, F.Rojas |
- * Rectificatif

Classement du camping week-end du 25-26 août 1990

- | | | |
|---|-----------|--------------------------------|
| 1 | 420 No.2 | J.Kuipers & P.Giraldez-Murta |
| 2 | Caravelle | T.Layda, R.Geyer & E.Eigemeier |
| 3 | 420 No.3 | W. Klempt & U. Desgeorges |
| 4 | 470 | K. & A. King |
| 4 | 420 No.1 | W.Herdrich & C.L. Perrin |
| 6 | Javelin | C. Nichols & E. Watson |
| 7 | Fireball | M. Burns & C. Taylor |

Les résultats complets apparaîtront dans le prochain Newsletter du Club.

MUSICLUB

ASSEMBLEE GENERALE
JEUDI 27 SEPTEMBRE 1990, à 17h.00
Bâtiment 60 - Salle B

Bienvenue à tous !

CREATION D'UN NOUVEAU CLUB

FOLKLORE

Ce jeune Club souhaite la bienvenue à tout le monde intéressé au Folklore.

L'idée est de réunir des personnes de différentes nationalités pour créer des contacts par des échanges culturels, par l'apprentissage de danses, de musiques, et de coutumes d'origines diverses.

Si vous aimez vous retrouver pour danser ou jouer de la musique folklorique, vivre des fêtes avec costumes ou repas typiques, si vous avez des idées...

Nous avons commencé par un groupe de danse qui se réunit tous les **vendredis soir** à 20h.00 dans la Salle des Clubs Restaurant No.2.

Il y a déjà eu des stages, des rencontres avec d'autres groupes folkloriques et une présentation d'un spectacle.

Les couples ou les personnes seules sont les bienvenues !

Première rencontre pour les personnes intéressées :

VENDREDI 14 SEPTEMBRE 1990, à 18h.00
Salle des Clubs - Restaurant No2

Informations : I.JIRDEN 023/50.42.95.50

FOOTING

The annual CERN road race will take place on **Wednesday 26 September at 19h.00**, over the usual 5.4 km course on the Meyrin site. All runners and joggers at CERN (and their families) are welcome to take part.

Following last year's popular format, the competition will again be run on a time handicap basis.

Details in next week's Bulletin.

La course annuelle pédestre du CERN aura lieu le **mercredi 26 septembre 1990, à 19h.00**, sur le parcours habituel (5,4 kms). Tous les coureurs à pied et "joggers" au CERN ainsi que leur famille sont invités à y prendre part. Comme l'année dernière, la course aura lieu sous forme d'une course "handicap" en échelonnant les temps de départ.

Précisions dans le prochain Bulletin Hebdomadaire.